


# 教师的挑战

## 宁静的课堂革命



佐藤学◎著 钟启泉 陈静静 ◎译


 华东师范大学出版社

# 教师的挑战

## 宁静的课堂革命

佐藤学◎著 钟启泉 陈静静 ◎译



 华东师范大学出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

教师的挑战/(日)佐藤学著;钟启泉译. —上海:  
华东师范大学出版社,2012.2  
(创智学习)  
ISBN 978-7-5617-9324-4

I. ①教… II. ①佐… ②钟… III. ①课堂教学—教  
学改革—经验—日本 IV. ①G639.313.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 029752 号

## 教师的挑战：宁静的课堂革命

著 者 (日)佐藤学  
译 者 钟启泉 陈静静  
责任编辑 彭呈军  
审读编辑 孟 彬  
责任校对 汤 定  
装帧设计 卢晓红

出版发行 华东师范大学出版社  
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062  
网 址 [www.ecnupress.com.cn](http://www.ecnupress.com.cn)  
电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105  
客服电话 021-62865537 门市(邮购)电话 021-62869887  
地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口  
网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com>

排 版 南京展望文化发展有限公司  
印 刷 者 江苏句容市排印厂  
开 本 787×1092 16 开  
印 张 10.5  
插 页 1  
字 数 156 千字  
版 次 2012 年 5 月第 1 版  
印 次 2012 年 5 月第 1 次  
印 数 001—8000  
书 号 ISBN 978-7-5617-9324-4/G·5578  
定 价 24.00 元

出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

# 中文版序

本书旨在报告我所观察、记录的教师们以学习为中心的教学实践的挑战,在此提示了创造“学习共同体”教学的要点。现在,全世界学校的课堂中都在进行着“宁静革命”。全世界的课堂都在由“教授的场所”转换为“学习的场所”;从以“目标——达成——评价”为单位的程序型课程转变为以“主题——探究——表现”为单位的项目型课程;从班级授课的模式转向合作学习的模式;学校不仅仅是儿童们合作学习、共同成长的所在,而且还是教师们作为教学实践专家的共同学习和成长的所在。本书记录了在课堂上“宁静革命”以及日本教师们创造性教学实践的挑战。

与日本相比中国课堂中“宁静革命”发展更为迅猛,而且在教学改革中取得了丰硕成果。在本书完成后不久(2003年),我有幸获得在人民大会堂演讲的殊荣,以此为契机,我开始与中国各地的教育行政人员、教育学者和教师们进行深入的交流,从中得知中国学校改革的推进比日本更加迅速,更为广泛。自此以后,我每年造访中国,参观了北京、上海、西安、咸阳、哈尔滨、常州等地的许多学校和课堂,中国的教师对教学改革的真挚而热切的挑战让我感受至深。中国的课堂中“宁静革命”已经从规模上“量”的扩张逐步发展到“质”的提升阶段。

事实上,十年间,我参访了欧美和亚洲近十五个国家,见识了这些国家的学校改革的现状。我确信,中国是最为积极推进学校和课堂改革的国家之一,而且也是改革最为成功的国家之一。我以为,改革成功的最大秘诀是教师们每个人的创造性教学实践的挑战。从这个意义上说,这本《教师的挑战》与之前的《学校的挑战》是一脉相承的,两本书相继译成中文并出版令我倍感喜悦。这十年间,我对中国的学校改革和教学改革进行了详尽的了解,我确信本书能够成为中、日两国教师课堂实践交流的桥梁和纽带。

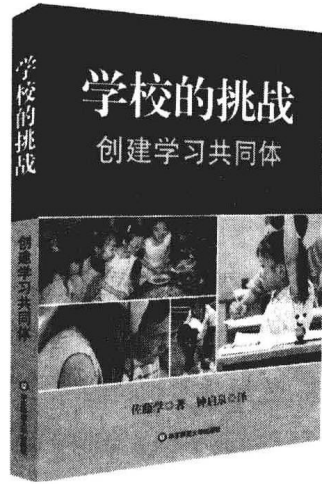
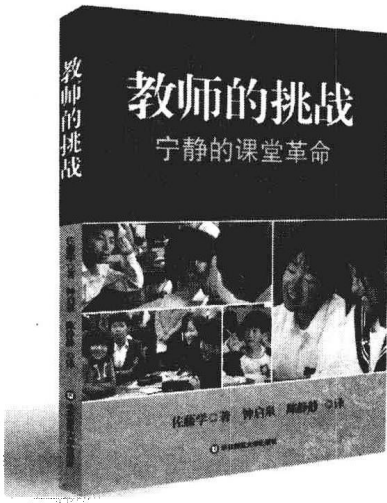
与之前的《学校的挑战》一样,本书也是由我所敬重的华东师范大学的钟启泉教

授翻译,并在中国出版的。与钟启泉教授的三十年挚交友谊以及将我的著作和论文交由钟教授来翻译是我的无上荣幸。本书的另一位译者陈静静博士是一位年轻而优秀的研究者,她曾经在我的研究室学习一年,并圆满地完成了博士论文。本书的翻译得益于钟启泉教授和陈静静博士的努力,在此对两位的付出深表谢忱,并向出版、发行本书以及之前的《学校的挑战》的华东师范大学出版社表示感谢。十年间,我曾参访过中国的很多学校,并与中国无数教师结成了同志般的友谊,我希望通过本书使这种同志般的友谊进一步走向深入。

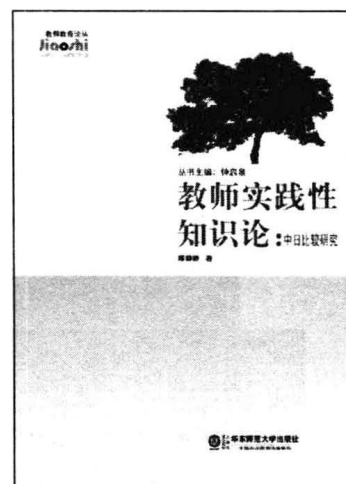
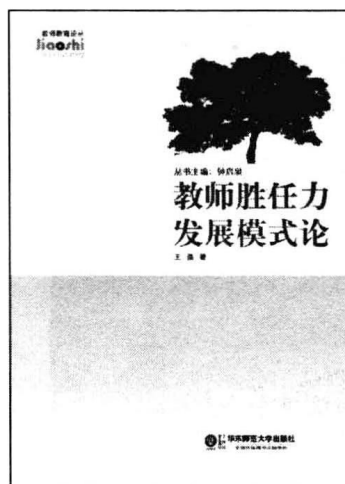
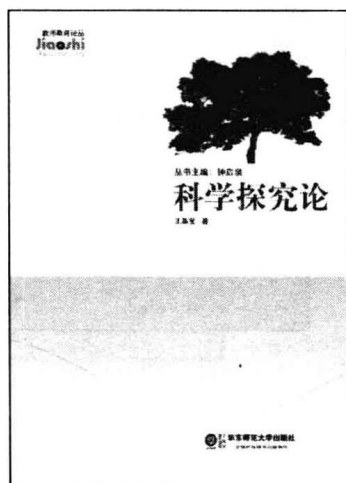
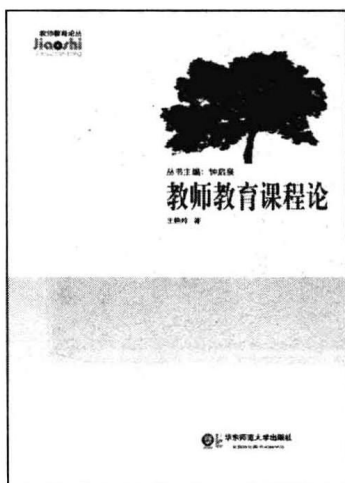
佐藤学

2011年10月

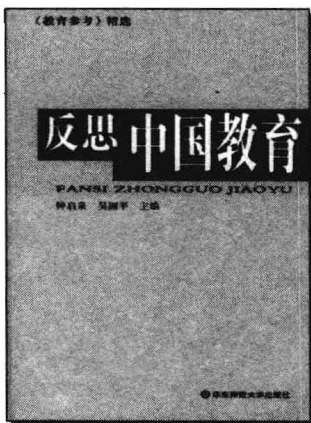
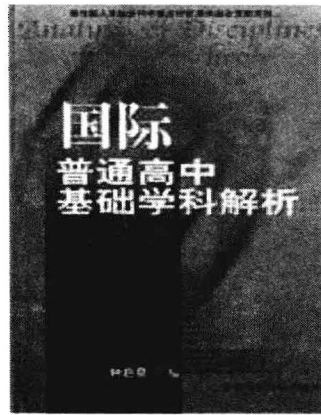
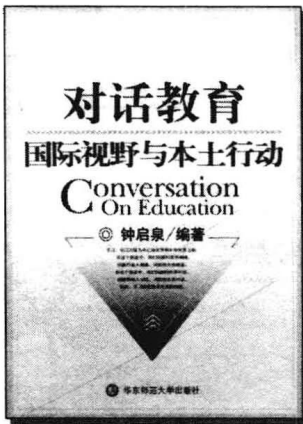
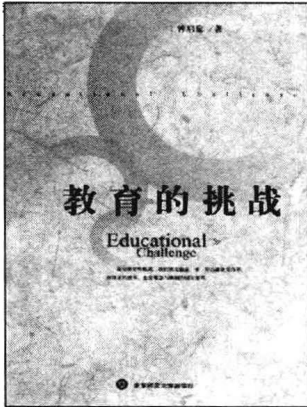
佐藤学著作, 钟启泉译



# 教师教育论丛·钟启泉主编

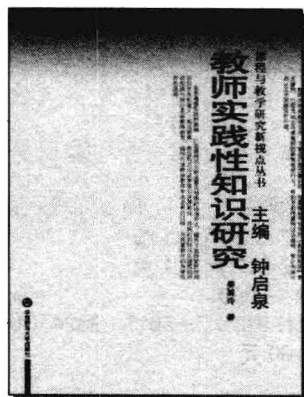
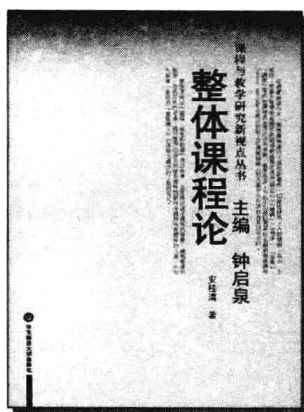
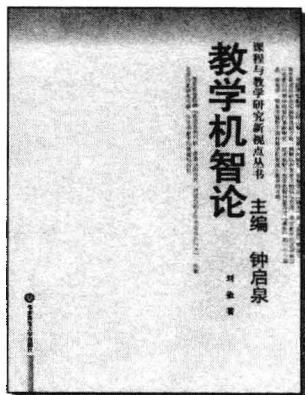


## 钟启泉部分著作





# 课程与教学研究新视点丛书·钟启泉主编



更多教育类图书，请登录华东师范大学出版社网站：[www.ecnupress.com.cn](http://www.ecnupress.com.cn)

# 目录

## 中文版序 / 1

### 序

#### 以学习为中心的教学创造

- 一、宁静的革命 / 1
- 二、从一节课说起 / 2
- 三、相互倾听的关系 / 4
- 四、“串联”与“反刍” / 5
- 五、愿景 / 7

### 第一章

#### 从相互倾听的关系走向合作学习的关系

- 一、课堂中宁静的革命 / 15
  - (一) 课堂的重建 / 15
  - (二) 性别的障壁 / 16
  - (三) 合作学习的关系 / 17
- 二、坦诚相见 / 19
  - (一) 不折不扣地接纳 / 19
  - (二) 胸有成竹地应对 / 19
  - (三) 课堂教学的创造 / 21
- 三、转变教学风格 / 22
  - (一) 教学的转型 / 22

- (二) 气息的交流 / 23
- (三) 积淀的时间 / 24
- (四) 交响的课堂 / 25
- 四、直言“不懂”的课堂 / 26
  - (一) 以“不懂”的儿童为中心 / 26
  - (二) 直言“不懂”的妙处 / 27
  - (三) 课堂教学的律动 / 29

## 第二章 个体与个体的链接

- 一、和谐交响的课堂 / 33
  - (一) 从尊重每一个儿童的尊严开始 / 33
  - (二) 从儿童出发展开教学 / 34
  - (三) 交响 / 35
- 二、对个体的应对与关联 / 37
  - (一) 教师自身侧耳倾听 / 37
  - (二) 应对的语言与体态 / 38
  - (三) 学习的拓展 / 39
- 三、问题分享与深入探究 / 40
  - (一) 问题产生的时刻 / 40
  - (二) 认识的分享与发展 / 41
  - (三) 新探究的开始 / 43
- 四、把探究的思考串联起来 / 44
  - (一) 课堂的风景 / 44
  - (二) 把声音串联起来 / 45
  - (三) 把教材串联起来 / 47
- 五、从调查活动到探究活动 / 48
  - (一) 从调查活动开始 / 48
  - (二) 交流各自的发现 / 49
  - (三) 探究与认识的分享 / 50

## 第三章

### 创造合作探究的教学

#### 一、串联起发现与惊喜的合作探究 / 55

- (一) 以倾听为中心 / 55
- (二) 发现与惊喜的相关 / 56
- (三) 走向合作探究 / 57

#### 二、从相互倾听到交响 / 58

- (一) 交流 / 58
- (二) 联系链 / 59
- (三) 学习的主人公 / 61

#### 三、儿童成为学习的主人公 / 62

- (一) 教室大变样 / 62
- (二) 学习种菜与卖菜 / 63
- (三) 走进微生物的世界 / 64

#### 四、教师的回应:交流意向与思考 / 66

- (一) 自然状态的学习 / 66
- (二) 将意象与思考相联系 / 67
- (三) 挑战使课堂更生动 / 68

#### 五、教师的探究支持学生的学习 / 69

- (一) 从一幅示意图说起 / 69
- (二) 与儿童相联系 / 70
- (三) 探究的教学 / 72

## 第四章

### 从课堂教学到学校改革

#### 一、学习参与的实践——与家长共同创造教学 / 81

- (一) 从教学参观到学习参与 / 81
- (二) 与家长一起鉴赏诗歌 / 82
- (三) 与父母共同成长 / 83

#### 二、信任缔结的共同体 / 85

- (一) 信任的纽带 / 85
- (二) 主人公的生活场所 / 86
- (三) 尊严与信任的共同体 / 86

### 三、通知书的改革——滨之乡小学的事例 / 88

- (一) 改革的进展 / 88
- (二) 改革的要点 / 89
- (三) 改革的反响 / 91

## 第五章 创造合作学习课堂——国外案例

### 一、学习共同体的现在——参观莱加·艾米利亚幼儿学校 / 95

- (一) 相识与造访 / 95
- (二) 历史与文化传统 / 96
- (三) 学习的环境与合作学习的关系 / 97
- (四) 共同体的思想 / 98

### 二、以墨西哥小学为例——宁静学改革的潮流 / 99

- (一) 从墨西哥开始 / 99
- (二) 教室的风景 / 101
- (三) 与贫困的抗争 / 102

### 三、波士顿一所小学的大挑战 / 102

- (一) 学习共同体 / 102
- (二) 合作学习的关系 / 104
- (三) 第二个家 / 105

### 四、巴黎郊外的小学——创造学习共同体的教室 / 106

- (一) 教室的变化 / 106
- (二) 对差异的应对 / 107
- (三) 教学改革 / 109

### 五、与学习相连的、民主的社区——剑桥市的一所小学 / 110

- (一) 共同体的学校 / 110
- (二) 宁静的变革 / 111

(三) 对学习的支持 / 112

## 第六章

### 学习的触发与援助

一、学习的成立 / 121

(一) 一个课堂的风景 / 121

(二) 学习的成立 / 123

二、超越独白式学习 / 124

三、合作学习的关系：为了教师之间的互助与共同成长 / 128

四、教育改革示范校的准备：广见小学第三年的课题 / 131

## 后记

继续课堂之旅 / 134

## 附录

学校再生的哲学——学习共同体与活动系统 / 136

## 译后记

/ 150

# 序 以学习为中心的教学创造

## 一、宁静的革命

教室一般是由大同小异的空间构成的。然而,不管观摩哪一间教室,都会感受到各自不同的气息,在不同的交往中产生不同的事件。这是为什么?

2003年1月24日,在东京都练马区丰玉南小学三年级滨野高秋老师的教室里,我站在一个角落进行课堂录像,此时我预感到这一天的教学观摩又将是一次令人难忘的珍贵经历。

以往观摩的近1万间教室都拥有各自不同的特色,同时也表现出共同的改革追求。这种改革的浪潮是与超越了课堂、超越了学校边界、超越了国境的、正在进行中的宁静的革命联系在一起的。

这种宁静的革命,在学习方式上表现为从各自呆坐的学习走向活动性的学习,从习得、记忆、巩固的学习转向探究、反思、表达的学习;在教学的方式上表现为从传递、讲解、评价的教学转向触发、交流、分享的教学。这种革命不仅在日本,而且在世界各国的课堂里正波澜壮阔地展开。实际上,欧美各国的课堂改革潮流更是浩浩荡荡,势不可当。

可以毫不夸张地说,除了包括日本在内的东亚国家和地区之外,那种以黑板和讲台为中心、众多儿童整齐划一地排坐的课堂,以学科为中心、让儿童习得教师所传递的知识、技能,然后借助考试来加以评价的教学方式已经进入历史博物馆了。参访欧美诸多国家的课堂,20名左右的儿童分成四五人的小组围坐在一张课桌边,展开合作学习,教师以课堂学习的设计师或是儿童学习的促进者的姿态展开活动。在这些教室里,教科书是配角,儿童以有探究价值的题目和课题为中心,借助大量的资料和多彩的活动追求着高品质的学习。

这种宁静的革命,从历史来看也是必然的。我们所熟悉的传统的课堂风景是19世纪的产物,这种课堂是同民族国家的统一与资本主义社会的发展相呼应的。不过,在21世纪的今日,由于全球化的发展,包括日本在内的发达国家已经从以商品生产与消费为中心的资本主义社会过渡到后资本主义社会。这种社会是以高度的知识、文化、信息和服务业所构成的知识经济社会。

经济合作与发展组织(OECD)估计,现如今的儿童到2020年将成为社会人,30个加盟国的制造业工人的比率将会从劳动人口的10%锐减到2%。21世纪的社会是知识高度化、复杂化的社会,是知识不断变动、更新、发展的社会。创造性思维、批判性思考、沟通能力、探究性学习符合这种社会变迁的需要。

在21世纪的学校里,不仅追求学习的“量”,而且追求学习的“质”,要求终身学习的主体的形成。课堂的中宁静的革命就是在这种历史变化中应运而生的。

## 二、从一节课说起

在滨野老师的课堂上,学生们坐在U字型排列的课桌椅里,在上课铃声响起之前,他们就各自在朗读课文了。课文的题目是“魔奇树”,课文描述了这样的情景:漆黑的夜晚阴森恐怖,爷爷由于肚痛发出熊一般的哀号,叫声唤醒了豆太,这个原本连撒尿也不敢出门的豆太克服了对黑夜的恐惧,不顾外面寒冷的冰霜,出门去找医生求助。

看着儿童们各自按照自己的步调认真朗读的身影,听着课堂里回荡着的儿童们柔和的声音,不禁感到神清气爽。即便如此,从每一个个体自由自在的交往就可以看出这个课堂里正在形成着培育个性与共性的土壤。在这样的课堂里,每一个人的尊严都得到维护。所以儿童们都能安心地上课,我也虔诚地观摩教学,进行着课堂录像。

上课铃声一响,滨野老师说道:“好,现在开始上课。请用自己的声音读出来。”然后,点了几名儿童,让他们读两遍即将讨论的课文段落,并写出“自己的所思所想”。滨野老师默默地观察作业中的儿童们,鼓励那些情绪焦虑的儿童“划一条线也行”;从旁守护努力想要表达的儿童,对需要帮助的儿童给予体贴入微的关照。作业进展到一定程度,儿童们开始同旁边的伙伴交头接耳,交换见解,反反复复地同教科书展开沉默的对话。当滨野老师感到约10分钟的作业可以告一段落,儿童各自的阅读也时机成熟之际,便以沉静的声音招呼全班学生:“大概可以了吧。好,大家交流一下读后感。”教师对火候的把握简直恰到好处。



很快,俊树(学生的名字均为匿名)开口说道:“课文上写着‘直到半路上的村庄’,半路不至于疲劳吧。”听着他发言的儿童回应说:“说是半路,也得有两公里呢。”滨野老师询问道:“有什么关联吗?”胜司说:“豆太穿着睡衣跑,心里非常着急。”道夫说:“要花多少时间才能爬过这座山哩。”和夫说:“为了爷爷而奔跑。”芳树接着说:“真害怕。如果爷爷死了,真是害怕极了。”此时,滨野老师敦促大家注意:“有几处说了‘害怕’?出现了两处哟!”

可以说,滨野老师这样的处理对这节课的展开至关重要。当仁志读到“不过,自己心爱的爷爷死去更是可怕”之处,胜久接着读:“豆太的爸爸死去的时候也是这么可怕。”俊子归纳说:“是因为爷爷的死而感到害怕。而文中‘又痛又冷,所以害怕极了’是说自己身体受了伤,因而又痛又怕。”于是,引发了关于“两种害怕差别在哪里”的低声讨论。针对俊树的“夜里不会出现什么吧”的疑问,儿童们异口同声地回答说:“熊”、“妖怪”、“霜”。其间,信夫问“老师,霜是什么”,询问了文中“霜”的含义。滨野老师对此作了解释。不过,虽然这段提问与解释中断了对话的线索,但学生们还是能够以“霜是晚上出现的”、“熊也是这样”、“妖怪也是这样”等加以回应,把话题精彩地串联起来。

此时,芳树说:“豆太喊了两声‘爷爷’,不过,惊吓的意味不同。第一次是由于熊(熊一般的哀号)而害怕的,第二次是由于(爷爷的)腹痛而害怕的。”他发现同“害怕”一样,称呼“爷爷”也有两处。围绕两处的差异,全班同学议论纷纷。其间,儿童们提到了开头的场景也有关于“爷爷”的叙述,这样,总共有三种方式叫“爷爷”。当滨野老师问到用“爷爷——”、“爷爷”的两种写法来表达豆太的心情的差异时,儿童们异口同声地回答说:“后者的喊声意味着豆太看到爷爷的样子很是吃惊,于是大声地喊叫。”“爷爷或许死了,因此感到害怕。”贵夫说:“爷爷的肚子疼痛极了,在枕边像熊一样蜷缩成一团。”俊树说:“爷爷说‘别担心’,让豆太镇定下来。”美铃同意俊树的说法,她发言说:“在‘爷爷、爷爷,肚子疼痛极了’的地方,喊了‘爷爷、爷爷’两声之后,真是疼痛极了。”胜久说:“‘豆太向爷爷扑去’之处,一旦扑上去,肚子不是更痛了吗!”

接下来,美佐说道:“‘哭哭啼啼’有两处,意思相似。”指出课文中有两处写到“哭哭啼啼”。亚纪发言道:“头一处是说黑夜可怕,第二处是说爷爷死亡可怕因而悲泣。”于是,儿童们纷纷同意二者“稍有差别”。俊子说:“前面一处‘哭哭啼啼’是因为寒霜冻伤了双脚,豆太赤脚走,因为无法忍受的疼痛而哭泣。”和歌子回应道:“后面一处‘哭哭啼啼’是说想到了爷爷的病痛,越发感觉可怕而哭泣。”正人说:“脚趾出血了,忍耐着跑去山脚下请医生很不容易啊。”芳树微笑着说:“所以,医生还给豆太治了